

29-08-2005

16-09-2005

NR. 76.434/Co/149.02  
N°1  
E**PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET  
KOETSWERK****SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR  
LA CARROSSERIE**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2005.*

*Convention collective de travail du 26 mai 2005.*

**UURLONEN****SALAIRES HORAIRES**

In uitvoering van artikel 3 van het nationaal akkoord 2005-2006 van 26 mei 2005.

En exécution de l'article 3 de l'accord national 2005-2006 du 26 mai 2005.

**HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied.****CHAPITRE Ier. - Champ d'application.**

Artikel 1.

Article 1<sup>er</sup>.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de **ondernemingen** die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et aux ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder "arbeiders" verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers ou les ouvrières.

**HOOFDSTUK II. - Lonen.****CHAPITRE II. - Salaires.****1. MEERDERJARIGE ARBEIDERS.****1. OUVRIERS MAJEURS.**

Art. 2. Loonsverhogingen.

Art. 2. Augmentations salariales

De **minimumuurlonen** en de effectief betaalde uurlonen worden **als volgt** verhoogd:

Les salaires horaires minimums et les salaires horaires effectivement payés sont augmentés comme suit :

- Op 1 februari 2006 met 0,3 %
  - Op 1 februari 2006 met 4,2 %, verminderd met:
    - de reële index op 1 februari 2005
    - de loonsverhoging van 0,3 % op 1 februari 2006
    - de reële index op 1 februari 2006
- Indien dit saldo op 1 februari 2006 negatief is, wordt er geen loonsverhoging toegepast.

- le 1<sup>er</sup> février 2006 de 0,3 % ;
  - le 1<sup>er</sup> février 2006 de 4,2 % diminué de :
    - . l'index réel au 1<sup>er</sup> février 2005
    - . l'augmentation salariale de 0,3 % au 1<sup>er</sup> février 2006
    - . l'index réel au 1<sup>er</sup> février 2006.
- Si ce solde du 1<sup>er</sup> février 2006 est négatif, il n'y aura pas d'augmentation salariale.

Art. 3.

Art. 3.

De minimumuurlonen worden als volgt vastgesteld:

Les salaires horaires minimums sont fixés comme suit:

CATÉGORIES CATEGORIEEN		Tension/ Spanning	semaine 38h/u week
			01/02/2005 €
A.1.	Hulpwerkman/Manoeuvre	100	9,67
A.2.	Hulpwerkman (6 maanden anciënniteit in de onderneming) Manoeuvre (6 mois d'ancienneté d'entreprise)	105	10,15
B.1.	Geoefende Hulpwerkman Manoeuvre Spécialisé	111,5	10,78
B.2.	Geoefende Hulpwerkman (6 maanden anciënniteit in de categorie "geoefende hulpwerkman") Manoeuvre Spécialisé (6 mois d'ancienneté dans la catégorie "manoeuvre spécialisé")	116,5	11,27
C.	Geschoolde 2° Klasse/ Qualifié 2° Classe	122,5	11,85
D.	Geschoolde 1° Klasse / Qualifié 1° Classe	130	12,57
E.	Buiten catégorie / Hors catégorie	140	13,54

## 2. MINDERJARIGE ARBEIDERS.

### Art. 4.

Op de bedragen **vermeld** in de artikelen 2 en 3 is het voor de minderjarige arbeiders bepaald stelsel van degressiviteit van toepassing, overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de loonvorming van 8 juli 2003.

## 3. KOPPELING VAN DE LONEN AAN HET INDEX CIJFER VAN DE CONSUMPTIEPRIJZEN.

### Art. 5.

De minimumuurlonen en de werkelijk betaalde

## 2. OUVRIERS MINEURS.

### Art. 4.

Les montants mentionnés aux articles 2 & 3 sont affectés de la dégressivité prévue pour les ouvriers mineurs d'âge, conformément aux dispositions de la convention collective de travail relative à la détermination du salaire du 8 juillet 2003.

## 3. LIAISON DES SALAIRES A L'INDICE DES PRIX A LA CONSOMMATION.

### Art. 5.

Les salaires horaires minimums et les salaires

**lonen** van toepassing op 1 **februari** 2005 stemmen overeen met de indexaanpassing van 1 februari 2005 op basis van het referentie-indexcijfer (**januari** 2005) 114,48 . Zij schommelen **overeenkomstig** de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de loonvorming van **8 juli** 2003 en de in voege zijnde wettelijke bepalingen.

### **HOOFDSTUK III. - Geldigheid.**

#### Art. 6.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juli 2003, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, algemeen verbindend verklaard bij Koninklijk Besluit van 23 **juni** 2004 (Belgisch Staatsblad van 30 augustus 2004).

#### Art. 7.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door één van de **partijen** worden opgezegd **mits** een opzegging van drie maanden wordt betekend bij een ter post aangezekende brief, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

effectifs en vigueur au 1er février 2005 correspondent à l'adaptation à l'index du 1<sup>er</sup> février 2005 sur base de l'indice de référence 114,48 (janvier 2005). Ils varient conformément aux dispositions de la convention collective de travail relative à la détermination du salaire du 8 juillet 2003 et aux dispositions légales en vigueur.

### **CHAPITRE III. - Validité.**

#### Art. 6.

La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 8 juillet 2003, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie et rendue obligatoire par Arrêté Royal le 23 juin 2004 (Moniteur belge du 30 août 2004).

#### Art. 7.

La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2005 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au Président de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.